

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse
Herausgeber: Schweizerischer Forstverein
Band: 155 (2004)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Volume 155 **02|04**
Februar

Schweizerische

Zeitschrift für Forstwesen

Rivista forestale svizzera

Journal forestier suisse

Swiss Forestry Journal

IMPRESSUM

Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen
Monatliche wissenschaftliche Zeitschrift,
herausgegeben vom Schweiz. Forstverein

Swiss Forestry Journal
Monthly scientific journal, published by the
Swiss Forestry Society

ISSN 0036-7818

Redaktion · Editorial Office

Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen
E-Mail: szf@env.ethz.ch
Redaktion, ETH-Zentrum, CH-8092 Zürich

Redaktor / Editor

Dr. JEAN-PIERRE SORG
Tel. 01 632 32 14, Fax 01 632 10 33
E-Mail: jean-pierre.sorg@env.ethz.ch

Redaktionsassistentz / Editorial Assistants

MARGRIT IRNIGER, lic. phil. I
Tel. 01 632 32 09, Fax 01 632 15 98
E-Mail: margrit.irniger@env.ethz.ch

PATRICIA TRATTMANN, lic. phil. I

Tel. 01 632 07 50, Fax 01 632 15 98
E-Mail: patricia.trattmann@env.ethz.ch

Editorial Board

Prof. Dr. JEAN-PHILIPPE SCHÜTZ, ETH Zürich (Vorsitz)

Dr. ROBERTO BUFFI, (SFV), Locarno

Dr. URSULA HEINIGER, WSL (SFV), Birmensdorf

Prof. Dr. INGRID KISSLING-NÄF, SANW Bern

Prof. Dr. MICHAEL KÖHL, TU Dresden, Tharandt

PD Dr. OTTO WILDI, WSL, Birmensdorf

Dr. JEAN-PIERRE SORG, ETH Zürich (Redaktor)

Druck und Expedition · Printers

BÜHLER DRUCK AG, CH-8027 Zürich

Adressänderungen · Change of address

Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen
Administration, ETH-Zentrum, CH-8092 Zürich
Tel. 01 632 32 09, Fax 01 632 15 98

Bezugsbedingungen · Subscriptions

Mitgliedschaft des Schweiz. Forstvereins /
Membership of the Swiss Forestry Society
(Schweiz und Ausland: inbegriffen Zeitschrift /
including journal subscription)

- Einzel- und Kollektivmitglieder Fr. 150.– (€93.–)
- Familienmitgliedschaft Fr. 225.–
- Studierende und Veteranen Fr. 75.–

Abonnement / Subscription

- Schweiz / Switzerland Fr. 105.–
- Ausland / Other countries Fr. 135.– (€85.–)
- Einzelheft / Single issue Fr. 10.–

Inseratenannahme · Advertisements

Bühler Druck AG, Anzeigen «Forst»

Postfach, 8027 Zürich

Tel. 01 201 36 00, Fax 01 202 29 78

ISDN 01 280 08 75, E-Mail: daten@buehler-druck.ch

(Anzeigenschluss jeweils am 24. des Vormonats /
acceptance deadline 24th of preceding month)

This journal is covered by AGRIS, CAB Abstracts,
ELFIS and Keyword-Index of Wildlife Research.

INHALT · SOMMAIRE · CONTENUTO · CONTENTS

- 31 RITA BÜTLER und RODOLPHE SCHLAEPFER
Wie viel Totholz braucht der Wald?
*Dead wood in managed forests: how much
is enough?*
- 38 ANDREA CORINNA MAYER, VERONIKA STÖCKLI, NIKOLAUS
GOTSCH, WERNER KONOLD und MICHAEL KREUZER
Waldweide im Alpenraum. Neubewertung einer
traditionellen Mehrfachnutzung
*Forest grazing in alpine regions: a re-evaluation
of a multi-usage tradition*
- 45 OLIVIER WETTERWALD, CLAUDIA ZINGERLI
AND JEAN-PIERRE SORG
Non-timber Forest Products in Nam Dong District,
Central Vietnam: Ecological and Economic Prospects
*Nichtholzprodukte im Bezirk Nam Dong
in Zentralvietnam: Ökologische und ökonomische
Perspektiven*
- 53 URSULA HEINIGER, FRANCA THEILE und BRUNO STADLER
Erstfund von *Phytophthora ramorum* in der Schweiz
First finding of Phytophthora ramorum in Switzerland
- 55 METEOROLOGIE · METEOROLOGIA · METEOROLOGY
Witterungsbericht vom Oktober 2003
- 56 NACHRICHTEN · NOUVELLES · NOTIZIE · NEWS
- 60 SFV-NACHRICHTEN · NOUVELLES SFS
NOTIZIE SFS · SFS NEWS
- 61 LESERBRIEFE · LETTRES · LETTERE ·
LETTERS TO THE EDITOR

ETH-ZÜRICH

23. Feb. 2004

BIBLIOTHEK

Die nächste Ausgabe der Schweizerischen Zeitschrift für
Forstwesen erscheint ausnahmsweise erst in der ersten Hälfte
des Monats April als Doppelnummer 3,4/04.

Jahresversammlung des Schweizerischen Forstvereins
26. und 27. August 2004

Assemblée annuelle de la Société forestière suisse
26 et 27 août 2004

Locarno TI

Assemblea annuale della Società forestale svizzera
26 e 27 agosto 2004

Ziele und Ausrichtung

Die «Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen» publiziert Originalaufsätze, Mitteilungen, Berichte und Rezensionen aus Wissenschaft und Praxis im ganzen Bereich des Forstwesens und benachbarter Gebiete. Sie steht als Diskussionsforum auch der kontroversen Darstellung in den genannten Bereichen offen. Wissenschaftliche Aufsätze unterliegen der Überprüfung durch ein Review-System.

Sie dient ausserdem als Mitteilungsorgan des Schweizerischen Forstvereins.

Herausgeber und Redaktion

Herausgeber ist der Schweizerische Forstverein. Die Redaktion ist dem Departement Umweltwissenschaften (D-Uwis) der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich (ETH Zürich) angegliedert. Die Publikation wird finanziell unterstützt durch Beiträge der Eidgenössischen Forstdirektion im Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (Buwal), der Schweizerischen Akademie der Naturwissenschaften (SANW) und von Kantonen sowie des Selbsthilfefonds der Schweizerischen Wald- und Holzwirtschaft (SHF).

Manuskripte

Die Manuskripte sind im Doppel gemäss den in den redaktionellen Richtlinien (zu beziehen bei der Redaktion) genannten Bedingungen einzureichen.

Publikationssprachen

Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch; Aufsätze sind mit Zusammenfassungen in deutscher, französischer und englischer Sprache abzuliefern.

Buts et orientation

Le «Journal forestier suisse» publie des articles, communications, rapports et comptes rendus dans tous les domaines des sciences forestières ainsi que des disciplines voisines et relevant de la recherche aussi bien que de la pratique. Il est ouvert aux discussions et controverses dans ces domaines. Les articles scientifiques sont soumis à l'examen d'un comité de lecture.

En outre, le «Journal forestier suisse» sert de bulletin d'information à la Société forestière suisse.

Editeur et rédaction

Le «Journal forestier suisse» est publié par la Société forestière suisse. La rédaction est domiciliée au département des sciences de l'environnement (D-Uwis) de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ). La publication est subventionnée par la Direction fédérale des forêts / Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP), par l'Académie suisse des sciences naturelles (ASSN), par des cantons ainsi que par le Fonds d'entraide de la sylviculture et de l'économie du bois (FdB).

Manuscrits

Les manuscrits, soumis en deux exemplaires, se conformeront aux directives rédactionnelles disponibles auprès de la rédaction.

Langues de publication

Allemand, français, italien et anglais. Les articles seront soumis avec des résumés en allemand, en français et en anglais.

Obiettivi e impostazione

La «Rivista forestale svizzera» pubblica comunicati, rapporti, recensioni e testi originali tratti dalla ricerca scientifica e dalla pratica, nell'ambito forestale e nei settori affini. La Rivista vuole essere una piattaforma di discussioni e offrire una possibilità di scambio di opinioni. I testi scientifici sono sottoposti al giudizio di un comitato di revisione.

La Rivista forestale svizzera è inoltre l'organo ufficiale della Società forestale svizzera.

Editore e redattore

La Rivista è edita dalla Società forestale svizzera. La redazione ha sede presso il Dipartimento di scienze ambientali (D-Uwis) del Politecnico federale di Zurigo. Il finanziamento della Rivista forestale svizzera è sostenuto dalla Direzione federale delle foreste dell'Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio (UFAFP), dall'Accademia svizzera di scienze naturali (ASSN), dai Cantoni e dal Fondo svizzero dell'economia forestale e del legno (FSL).

Manoscritti

Si richiede l'invio di manoscritti in duplice copia nel rispetto delle direttive di redazione (disponibili presso la redazione).

Lingue pubblicate

Tedesco, francese, italiano e inglese. È richiesto il riassunto tedesco, francese e inglese.

Aims and Scope

The «Swiss Forestry Journal» publishes original articles, short communications, and reports on forestry and related fields, from basic research to more applied subjects. It also serves as a forum for discussion in these fields, and has a book and article review section. Scientific articles are submitted to peer-review.

As the official journal of the Swiss Forestry Society it publishes news of interest to its members.

Publisher and Editorial Office

The journal is published by the Swiss Forestry Society. The Editorial Office is affiliated with and supported by the Department of Environmental Sciences (D-Uwis) of the Swiss Federal Institute of Technology (ETH) Zürich. The following institutions contribute towards the cost of publishing the journal: the Swiss Federal Forest Service of the Swiss Agency for the Environment, Forests and Landscape (SAEFL), the Swiss academy of Sciences (SAS), Cantonal Forest Services, and the Self-Help Fund of the Swiss Forest and Timber Industry (SHF).

Manuscripts

Manuscripts should be submitted for publication in duplicate, and conform to the Guide for Authors (available from the Editorial Office).

Languages of Publication

German, French, Italian, and English. Scientific papers should be submitted with summaries in German, French, and English.

Internet:

<http://www.forstverein.ch>